

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 14. septembrī iesniedza Tribunal administratif de Limoges (Francija) — Philippe Bonnarde/Agence de Services et de Paiement**

(Lieta C-443/10)

(2010/C 317/34)

Tiesvedības valoda — franču

#### Iesniedzējtiesa

Tribunal administratif de Limoges

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Philippe Bonnarde

Atbildētāja: Agence de Services et de Paiement

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) vai Eiropas Savienības tiesību normas, it īpaši tās, kuras ir ietvertas Līgumā par Eiropas Savienības darbību, lai nodrošinātu brīvu pārvietošanos, kā arī Padomes 1999. gada 29. aprīļa Direktīvā 1999/37/EK par transportlīdzekļu reģistrācijas dokumentiem<sup>(1)</sup>, kas grozīta ar Direktīvu 2003/127/EK<sup>(2)</sup>, ir jāinterpretē tādējādi, ka tām pretrunā ir tāds dalībvalsts tiesiskais regulējums, ar kuru transportlīdzekļu reģistrācijai par nepieciešamu ir noteikts tāds īpašs dokuments kā reģistrācijas sertifikāts, kurā ir jābūt norādei "izmēģinājuma transportlīdzeklis" un attiecībā uz kuru var uzskatīt, ka tā mērķis nav pagaidu reģistrācija Padomes 1999. gada 29. aprīļa Direktīvas 1999/37/EK 1. panta izpratnē, un vai pēc tam šīs tiesību normas ir šķērslis tam, lai labuma gūšana varētu būt atkarīga no šāda dokumenta uzrādīšanas?
- 2) ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noraidoša, vai šīs tiesību normas ir jāinterpretē kā tādas, kurās ir paredzēts, ka tāds valsts tiesiskais regulējums, kurā atbalsts iepriekš reģistrēta privāta transportlīdzekļa iegādei ir atkarīgs no nosacījuma, ka šajā reģistrācijas sertifikātā atbilstoši dalībvalsts tiesiskajam regulējumam ir norāde "izmēģinājuma transportlīdzeklis", nav piemērojams, ja transportlīdzekļa pārdevējs pats nav varējis saņemt šo atbalstu un ja:

— pircējs iesniedz citā dalībvalstī izdotu un īpaši izmēģinājuma transportlīdzekļiem paredzētu reģistrācijas sertifikātu

— vai transportlīdzeklim ir tādas īpašības, kādas tā pirmās laišanas apgrozībā laikā ir prasītas valsts tiesiskajā regulējumā, lai to kvalificētu par izmēģinājuma transportlīdzekli?

<sup>(1)</sup> OV L 138, 57. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2003. gada 23. decembra Direktīva 2003/127/EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 1999/37/EK par transportlīdzekļu reģistrācijas dokumentiem (OV 2004, L 10, 29. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. septembrī iesniedza Bundesfinanzhof (Vācija) — Finanzamt Lüdenscheid/Christel Schriever**

(Lieta C-444/10)

(2010/C 317/35)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Finanzamt Lüdenscheid

Atbildētāja: Christel Schriever

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai visu aktīvu "nodošana" Padomes 1977. gada 17. maija Sestās Direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem<sup>(1)</sup> 5. panta 8. punkta izpratnē pastāv tad, ja uzņēmējs sava mazumtirdzniecības veikala preču krājumu un veikala aprīkojumu nodod pircēja īpašumā un [pārdevēja uzņēmēja] īpašumā esošās veikala telpas [pircējam] tikai iznomā?
- 2) Vai nozīme ir arī tam, ka veikala telpas tiek nodotas lietošanā, pamatojoties uz noslēgto ilgtermiņa nomas līgumu, vai ka nomas līgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku un abām līguma pusēm ir paredzēts šis uzteikuma termiņš?

<sup>(1)</sup> OV L 145, 1. lpp.